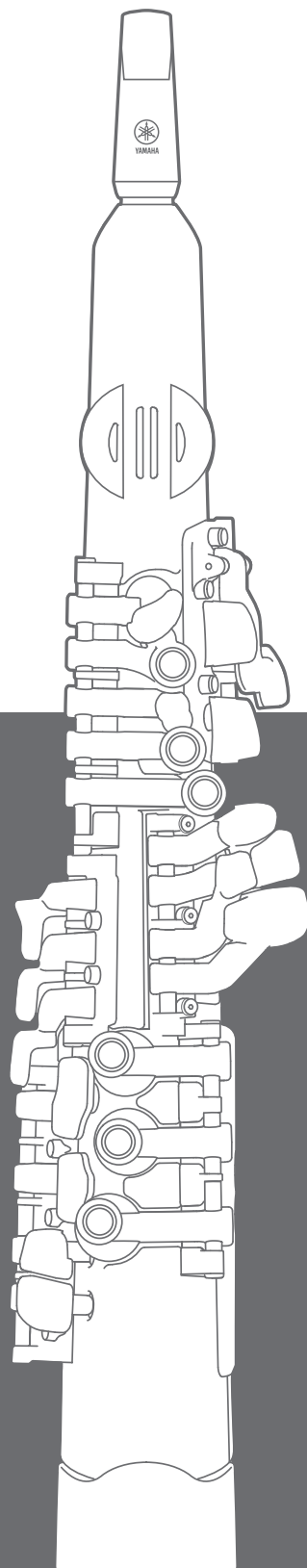




DIGITAL SAXOPHONE
Цифровой саксофон

YDS-120

取扱説明書
Owner's Manual
Benutzerhandbuch
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário
Руководство пользователя
사용설명서



日本語

English

Deutsch

Français

Español

Português

Русский

한국어

JA EN DE FR ES PT RU KO

PRECAUÇÕES

LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O INSTRUMENTO

Mantenha este manual em lugar seguro e à mão para referências futuras.



ADVERTÊNCIAS

Sempre siga as precauções básicas indicadas abaixo para evitar a possibilidade de ferimentos graves ou até mesmo morte por choque elétrico, curto circuito, danos, incêndio ou outros riscos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Alimentação

- Não deixe o cabo USB próximo a fontes de calor, como aquecedores ou radiadores. Também não o dobre excessivamente ou poderá danificá-lo, nem coloque objetos pesados sobre ele.
- Não toque no produto ou no plugue de alimentação durante uma tempestade elétrica.
- Use apenas a tensão correta especificada para o produto. A tensão correta está impressa na placa de identificação do produto.
- Use o adaptador de corrente alternada (CA) especificado (página 10).
- Verifique o plugue de alimentação periodicamente e remova a sujeira e o pó acumulados nele.
- Insira o plugue por completo e com firmeza na tomada CA. Usar o produto sem estar suficientemente plugado pode gerar acúmulo de pó no plugue e resultar em incêndio ou queimadura de pele.
- Ao configurar o produto, verifique se a tomada CA pode ser acessada com facilidade. Se houver algum problema ou defeito, desligue o aparelho imediatamente e desconecte o plugue da tomada. Mesmo depois de desligar o aparelho, a menos que o cabo de força seja desconectado da tomada CA da parede, o produto não é desconectado da fonte de energia.
- Não conecte o produto a uma tomada elétrica usando um extensor de tomada com vários plugues. Isso pode prejudicar a qualidade do som ou causar o superaquecimento da tomada.
- Ao desconectar o plugue de alimentação, sempre segure o plugue, não o cabo. Puxar pelo cabo pode danificá-lo e causar choques elétricos ou incêndio.
- Se não for usar o produto por longos períodos, remova o plugue da tomada CA.

Não abra

- Este produto contém peças cuja manutenção não podem ser feitas pelo usuário. Não tente desmontar ou modificar as peças internas.

Advertência: água

- Não exponha o produto à chuva, não o use perto de água nem em locais úmidos e não coloque sobre ele recipientes (como jarros, garrafas ou copos) contendo líquidos que possam ser derramados nas aberturas ou em locais que possa cair água. Um

líquido como água caindo no produto pode gerar incêndio, choques elétricos ou mal funcionamento.

- Nunca conecte nem desconecte o plugue elétrico com as mãos molhadas.

Advertência: incêndio

- Não coloque objetos incandescentes nem ative chamas perto do produto, isso pode causar incêndio.

Influências em dispositivos eletromédicos

- O magnetismo deste produto pode afetar dispositivos eletromédicos, como implantes de marcapasso cardíaco ou implantes de desfibriladores.
 - Mantenha o produto longe de implantes de marcapasso cardíaco ou implantes de desfibriladores.

Pilha

- Nunca jogue a pilha no fogo.
- Não exponha a pilha a condições extremas de baixa pressão atmosférica, frio ou calor (como luz do sol direta ou fogo) ou pó ou umidade em excesso. Isso pode fazer com que a pilha estoure, o que pode gerar incêndio ou ferimentos.
- Siga as precauções abaixo. A posição incorreta das pilhas poderá causar vazamento da solução contida nas pilhas. Se o conteúdo da pilha tocar suas mãos ou olhos, pode gerar cegueira, queimadura química e dano ao produto.
 - Use somente o tipo de pilha especificado (página 15).
 - Não use pilhas novas junto com antigas.
 - Não misture tipos de pilhas.
 - Sempre verifique se todas as pilhas estão colocadas de acordo com as marcas de polaridade +/-.
 - Não desmonte uma pilha.
 - Quando a pilha estiver sem carga ou o produto não for utilizado por um longo período, remova as pilhas do produto.
 - Não tente recarregar pilhas que não foram desenvolvidas para serem recarregadas.
- Em caso de vazamento, evite o contato com o fluido. Em caso de contato do fluido da pilha com os olhos, a boca ou a pele, lave-os imediatamente com água e procure um médico. O fluido da pilha é corrosivo e pode causar perda de visão ou queimaduras químicas.

- Nunca recarregue o produto quando ele estiver molhado. Isso pode causar choque elétrico, incêndio ou mal funcionamento devido a curto-circuito.
- Quando usar pilhas recarregáveis, siga as instruções fornecidas com as pilhas. Ao carregar, use apenas o carregador especificado e dentro do intervalo de temperatura de carregamento especificado.
Fazê-lo com um carregador não especificado ou em uma temperatura diferente da correta pode gerar vazamento, superaquecimento, explosão ou mal funcionamento.
- Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças. Elas podem engolir uma pilha acidentalmente. Não prestar atenção nisso pode gerar inflamação causada por vazamentos de fluidos da pilha.
- Não coloque as pilhas no bolso ou em uma bolsa, nem carregue ou armazene-as junto com pedaços de metal. Pilhas deixadas nessas condições podem sofrer curto-circuito, explosão ou vazamento, causando incêndio ou ferimentos.

Se você observar qualquer anormalidade

- Se algum dos problemas a seguir ocorrer, desligue o aparelho imediatamente e remova todos os cabos conectados. Se você estiver usando pilhas, remova todas elas do produto.
Por fim, leve o dispositivo a uma assistência técnica autorizada Yamaha.
 - O cabo USB ou o plugue ficam desgastados ou são danificados.
 - Odores anormais ou fumaça são emitidos.
 - Algum objeto ou água caiu no produto.
 - Há uma perda súbita de som durante o uso do produto.
 - Rachaduras ou outros danos visíveis aparecem no produto.



CAUIDADO

Siga sempre as precauções básicas mencionadas abaixo para evitar que você ou outras pessoas se machuquem, bem como para evitar que ocorram avarias no instrumento ou em outros objetos. Essas precauções incluem, mas não estão limitadas a:

Localização

- Não coloque o produto em uma posição instável ou em um local com muita vibração, pois ele pode cair e causar ferimentos.
- Antes de mover o instrumento, remova todos os cabos conectados para evitar danos aos cabos ou ferimentos em pessoas que possam tropeçar neles.

Conexões

- Antes de conectar o produto a outros componentes eletrônicos, desligue todos os componentes. Antes de ativar ou desativar todos os componentes, ajuste o volume para o nível mínimo.
- Ajuste o volume de todos os componentes para o nível mínimo e aumente gradualmente os controles de volume enquanto toca o instrumento para definir o nível de audição desejado.


Manuseio

- Não insira seus dedos nem suas mãos nas aberturas do produto.
- Não insira materiais externos, como metal ou papel, nas aberturas do produto. Fazer isso pode gerar incêndio, choques elétricos ou mal funcionamento.

- Não apoie o corpo nem coloque objetos pesados sobre o produto. Além disso, não pressione os botões, as chaves nem os conectores com muita força.
- Mantenha peças pequenas fora do alcance de crianças. Elas podem engoli-las acidentalmente.
- Não utilize o produto ou os fones de ouvido por um longo período com volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda permanente da audição. Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.
- Ao usar uma alça, certifique-se de que ela esteja bem presa ao instrumento.
- Não levante o instrumento pela alça. Isso pode causar ferimentos graves ou danos ao instrumento.
- Não trate o instrumento de maneira bruta, como balançá-lo, etc. A alça no instrumento pode se soltar, causando acidentes inesperados, como a queda do instrumento, etc., ou ferindo as pessoas próximas.
- Remova o plugue de alimentação da tomada CA antes de limpar a unidade. Não fazer isso pode gerar choques elétricos.

A Yamaha não pode ser responsabilizada por danos causados pelo uso indevido ou por modificações efetuadas no instrumento nem pela perda ou destruição de dados.

Sempre desligue o instrumento quando ele não estiver sendo usado.

Mesmo quando a chave [] (Standby/On - Em espera/Ligado) esteja em modo de espera (lâmpada de energia desligada), a eletricidade continuará fluindo para o instrumento em um nível mínimo.

Se não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o cabo de força da tomada de corrente alternada.

Descarte as pilhas usadas de acordo com os regulamentos locais.

AVISO

Para evitar a possibilidade de mau funcionamento/danos ao produto, danos aos dados ou a outra propriedade, obedeça aos avisos abaixo.

■ Manuseio

- Não conecte este produto a redes Wi-Fi públicas e/ou diretamente à Internet. Só conecte este produto à Internet através de um roteador protegido com senhas difíceis de adivinhar. Consulte o fabricante do seu roteador para saber quais são as melhores práticas de segurança.
- Não use o instrumento próximo a aparelhos elétricos, como televisores, rádios, equipamentos estéreo e telefones celulares, entre outros. Caso contrário, o instrumento, o televisor ou o rádio poderão gerar ruído. Ao usar o instrumento com um aplicativo no seu dispositivo inteligente, como um smartphone ou tablet, recomendamos ativar o modo Avião para evitar ruído causado por comunicação.
- Não exponha o instrumento a pó excessivo, a vibrações nem a calor ou frio extremo (por exemplo, não o deixe exposto à luz solar direta, próximo a um aquecedor ou dentro do carro durante o dia) para evitar deformações no painel, danos aos componentes internos ou operação instável. (Intervalo de temperatura de funcionamento verificado: 5 °C a 40 °C.)
- Não coloque objetos de vinil, plástico ou borracha sobre o instrumento, pois isso pode causar descolorações do painel ou teclado.
- Não deixe o instrumento com uma tecla pressionada por muito tempo, pois isso pode danificar a tecla.

■ Manutenção

- Ao limpar o instrumento, use um pano macio. Não use tiner, solventes, álcool, soluções de limpeza nem panos de limpeza impregnados com produtos químicos.

Informações

■ Sobre este manual

- As ilustrações e a tela LED, conforme mostrado neste manual, são apenas para fins instrutivos.
- Os nomes das empresas e dos produtos neste manual são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas de suas respectivas empresas.

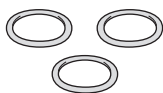
■ Sobre descarte

Ao descartar o produto, fale com as autoridades locais adequadas.

Agradecemos por comprar o Saxofone Digital Yamaha. Você pode usar este saxofone digital para tocar e praticar em sua casa. É recomendável ler este manual atentamente para que você possa aproveitar por completo as funções avançadas e práticas do instrumento. Também é recomendável guardar este manual em um local próximo e seguro para referência futura.

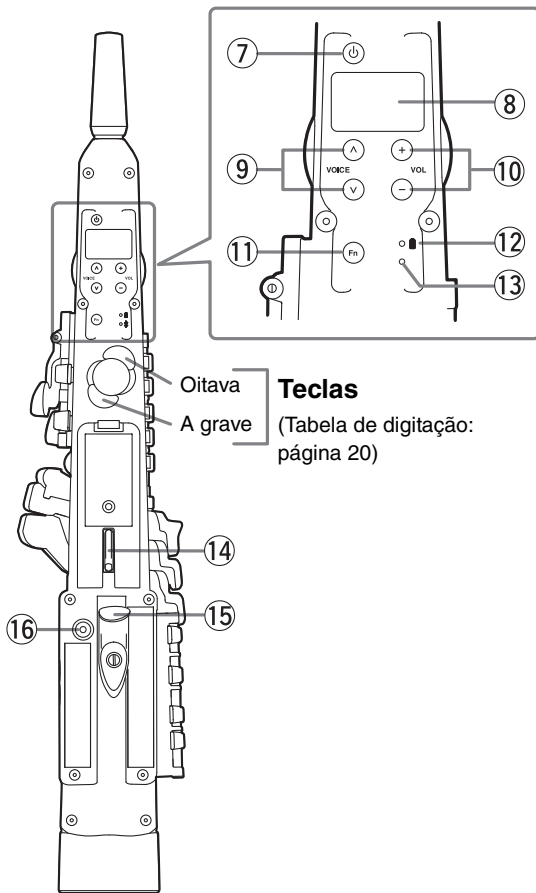
Acessórios incluídos

- **Anel O-ring de reposição x 1 kit (3 peças incluídas)**



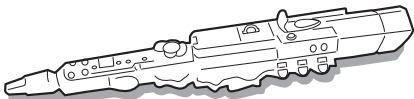
- **Manual do Proprietário x 1**

Parte traseira



Apoiando o instrumento

Quando o instrumento não estiver sendo tocado, coloque-o sobre uma superfície plana, como mostrado na ilustração abaixo. Não coloque o instrumento em uma cadeira, um atril ou outra superfície instável, pois existe o risco de que o instrumento caia. Além disso, nunca incline o instrumento contra uma parede etc.



AVISO

- Não deixe o instrumento em posição vertical sem um apoio. Se cair, o instrumento poderá ser danificado devido ao impacto.

7 Botão [⏻] (Standby/On)

Pressione esse botão para ligar o instrumento.

8 Tela LED

Exibe informações como o número da voz em caracteres alfanuméricos.

9 Botões VOICE [^] [v]

Altera a voz cada vez que um botão é pressionado.

10 Botões VOL [-]/[+]

Aumenta ou diminui o volume do instrumento cada vez que um botão é pressionado. Mantenha pressionado um botão para ajustar o volume rapidamente.

- Intervalo de configuração: 0 a 15, od (Padrão: 13)
- Pressione o botão VOL [-] e o botão VOL [+] simultaneamente para restaurar a configuração padrão de volume padrão.

11 Botão [Fn] (Função)

Enquanto mantém pressionado este botão, pressione teclas específicas para ativar várias funções. Ele também pode ser usado para operar algumas funções.

12 Lâmpada de energia

13 Lâmpada de conexão USB

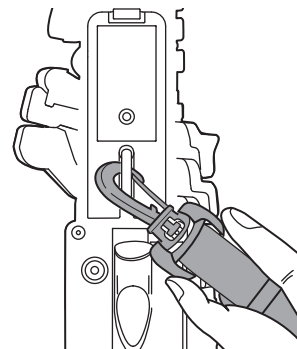
A lâmpada ficará laranja quando um cabo USB for conectado ao instrumento.

14 Anel da correia

Prenda a correia incluída nesse anel.

Como prender a correia (vendida separadamente)

Prenda a correia (vendida separadamente) firmemente ao anel. Você pode ajustar com facilidade o comprimento da correia para o tamanho que achar confortável.



15 Apoio do polegar

Use este apoio para apoiar o instrumento com o polegar enquanto toca. Coloque o polegar direito em torno do apoio do polegar para segurar o instrumento com firmeza.

16 Controlador analógico

Usado para aplicar as alterações na voz.

Antes de tocar

■ Requisitos de alimentação

Este instrumento pode receber alimentação de uma das duas maneiras indicadas a seguir. Determine qual você pretende usar e siga as instruções para instalação.

OBSERVAÇÃO

- Se você conectar o instrumento a um adaptador de alimentação USB ou a uma bateria móvel USB disponível comercialmente com as pilhas inseridas no instrumento, a energia do cabo USB será usada.

Usar pilhas

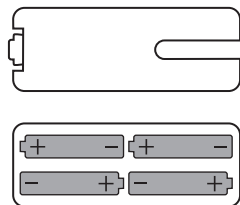
Este instrumento requer quatro pilhas de tamanho “AAA” alcalinas (LR3) ou pilhas de níquel-hidreto metálico recarregáveis (pilhas Ni-MH recarregáveis).

1 Certifique-se de que o instrumento esteja desligado.

A lâmpada de energia (☐) apagará quando o instrumento estiver desligado.

2 Coloque o instrumento de cabeça para baixo sobre um pano macio e retire a tampa das pilhas.

3 Insira as quatro pilhas novas, tomando cuidado para seguir as marcações de polaridade no interior do compartimento.



● Energia restante das pilhas

Quando a carga restante das pilhas cair para cerca de 5 ou 10 minutos*, a lâmpada LED POWER (☐) piscará. Além disso, quando a carga estiver prestes acabar, a lâmpada LED de energia se apagará e o instrumento entrará no modo de espera.

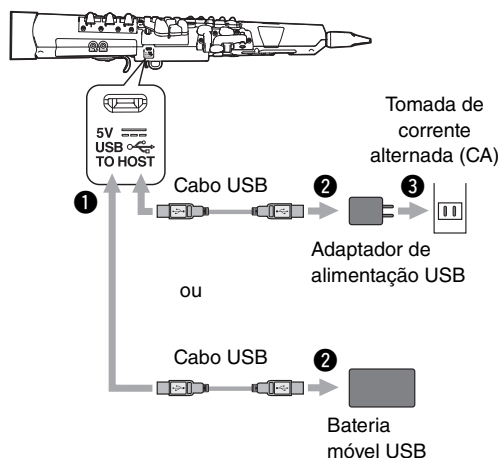
* Varia dependendo do ambiente de uso.

OBSERVAÇÃO

- Você deve verificar a lâmpada de energia com frequência e seguir as precauções para que a pilha não acabe durante uma performance.

Usar um adaptador de alimentação USB ou uma bateria móvel USB (vendidos separadamente)

Conecte o cabo USB a um adaptador de alimentação USB ou bateria móvel USB (vendidos separadamente) na ordem exibida na ilustração. Siga a ordem inversa da exibida aqui ao desconectar o cabo USB.



● Use apenas um adaptador de alimentação USB ou uma bateria móvel USB compatíveis com o padrão USB como fonte de alimentação.

Voltagem de saída de 4,8 V a 5,2 V

Corrente de saída de 1,0 A ou maior

⚠ CUIDADO

- Antes de usar um adaptador de alimentação USB ou uma bateria móvel USB, não se esqueça de ler as precauções aplicáveis.

AVISO

- Algumas baterias móveis USB param automaticamente de fornecer energia quando conectadas a um dispositivo com baixo consumo de corrente, como este instrumento. Use uma bateria móvel USB que tenha uma função de modo de baixa corrente etc. e possa fornecer energia a dispositivos com consumo de corrente de 80 mA ou menos.

■ Ligar o instrumento/definir como Standby

1 Pressione o botão [⏻] (Standby/ligado) para ligar o instrumento.

A lâmpada de energia () fica acesa em vermelho quando o instrumento está ligado.

Ajuste o volume conforme deseje enquanto sopra o bocal.



CUIDADO

- Não utilize o instrumento ou os fones de ouvido por um longo período em volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar a perda da audição.

AVISO

- Ao ligar o instrumento, não tente realizar outras operações, como soprar o bocal. Isso pode causar o mau funcionamento do instrumento.

2 Mantenha pressionado o botão [⏻] (Standby/ligado) por mais de um segundo para ativar o modo de espera.

CUIDADO

- Mesmo quando o modo de espera está ativado, a eletricidade continua fluindo para o instrumento em um nível mínimo. Quando não for utilizar o instrumento por um longo período, desconecte o adaptador de alimentação USB da tomada de corrente alternada (CA) ou remova as pilhas do instrumento.

● Ativar/desativar o desligamento automático

Para evitar consumo de energia desnecessário, este instrumento conta com uma função de desligamento automático que o desligará automaticamente quando ele não estiver sendo utilizado por um período especificado (30 minutos). Por padrão, essa opção está ativada. No entanto, a configuração pode ser alterada com o botão [Fn].

AVISO

- Se o instrumento estiver conectado a outros equipamentos, como amplificadores e alto-falantes, mas você não planejar usá-lo nos próximos 30 minutos, será recomendável desligar todos os dispositivos conforme descrito nos Manuais do Proprietário correspondentes. Isso eliminará o risco de danos a outros equipamentos. Se você não quiser que o instrumento desligue automaticamente quando estiver conectado a outro equipamento, desative a função de desligamento automático.

■ Ajustar o volume do instrumento

Ajustar o volume.

O volume aumenta em incrementos de 1 cada vez que VOL [+] é pressionado. O volume diminui em incrementos de 1 cada vez que VOL [-] é pressionado. Você pode ajustar o volume no intervalo de 0 a 15, od. O valor padrão é 13.



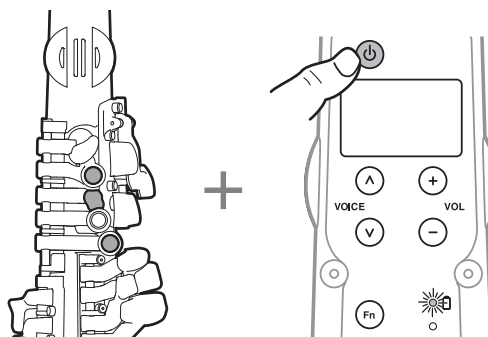
- * A configuração "od" (overdrive) é o volume máximo, produzindo o som mais potente possível. Lembre-se de que pode haver distorção no som para vozes específicas e nos intervalos mais graves.

■ Inicialização

Realize esta operação quando quiser redefinir todas as configurações para os padrões de fábrica.

1 Se o instrumento estiver ligado, desligue-o.

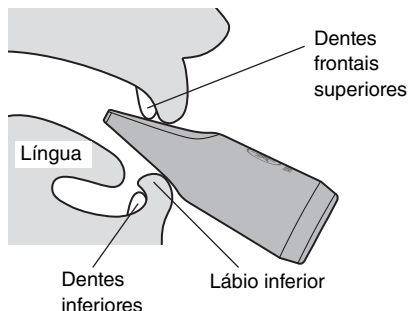
2 Ligue o instrumento enquanto mantém pressionadas as teclas [1], [p] e [3].



Tocar o instrumento

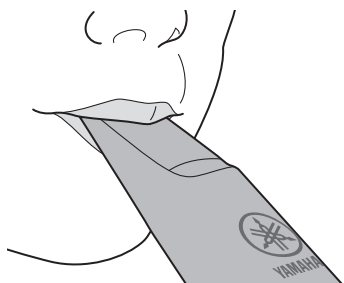
■ Formato da boca

Insira o bocal na boca com um espaço de 1 cm entre os dentes frontais superiores e a ponta do bocal. Cubra seus dentes inferiores com o lábio inferior para impedir que os dentes entrem em contato direto com o bocal.



Com o bocal encostado em seu lábio inferior, feche a boca ao redor do bocal para impedir que o ar escape pelos cantos da boca ao soprar.

* Não morda o bocal.



■ Como produzir som

Coloque o bocal na boca e sopre. Sopre com força para produzir um volume mais alto e suavemente para produzir um volume mais baixo.

OBSERVAÇÃO

- Ao contrário de um saxofone acústico, o grau de inserção do bocal no braço não muda a afinação do som.

■ Selecionar uma voz

É possível selecionar uma voz e a tonalidade desejadas, como um saxofone alto, saxofone tenor etc.

1 Pressione VOICE [^]/[v].

O número da voz será exibido no visor LED. Para ver os nomes das vozes, consulte a Lista de vozes na página 19.



O visor na tela LED tem os significados a seguir.

- R.01* a *R.17* : Vozes de saxofone alto (em E \flat)
- S.01* a *S.13* : Vozes de saxofone soprano (em B \flat)
- T.01* a *T.15* : Vozes de saxofone tenor (em B \flat)
- B.01* a *B.11* : Vozes de saxofone barítono (em E \flat)
- C.01* a *C.17* : Vozes de outros instrumentos (em C)
- U.01* a *U.20* : Você pode selecionar vozes do

usuário editadas no aplicativo dedicado (página 14). Para obter mais detalhes, consulte o manual do aplicativo dedicado.

CTL :

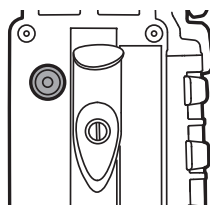
Altere para a função de controlador MIDI. Você pode transferir sua performance como dados MIDI para seu dispositivo inteligente conectado por cabo USB. Além disso, é possível editar as configurações do controlador MIDI no aplicativo dedicado. Nesta função, o alto-falante do produto não emite som.

OBSERVAÇÃO

- Pressione o botão VOICE [^]/[v] enquanto pressiona [Fn] para ir para o próximo/anterior grupo de Vozes.

Usar o controlador analógico

O controlador analógico tem funções atribuídas por padrão, dependendo da voz selecionada.



- **Aumentar ou diminuir a afinação (curva de afinação)**
- **Aplicar vibrato ao som. (Modulação)**
- **Suavizar a transição da afinação entre notas (Portamento)**

Para obter detalhes sobre as funções atribuídas ao controlador analógico para cada voz, consulte a Lista de vozes no final deste documento.

OBSERVAÇÃO

- Portamento é uma técnica que suaviza as transições da afinação enquanto você toca. Ao usar uma voz com Portamento atribuído, mova o controlador do polegar para alterar a afinação de forma suave.

Alterar as configurações com o botão [Fn]

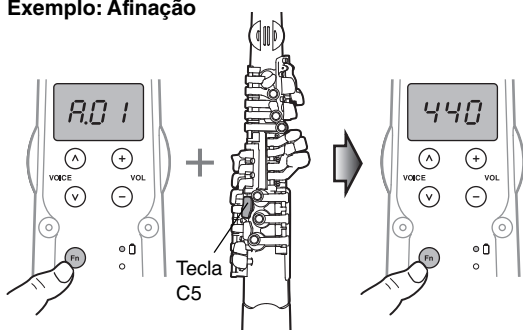
Pressione teclas específicas enquanto mantém o botão [Fn] pressionado para ajustar configurações de várias funções do instrumento.

Operações básicas

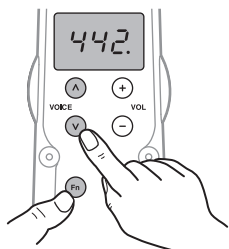
Use o procedimento a seguir para ajustar as configurações de cada função.

- 1 Mantendo pressionado o botão [Fn], pressione a tecla à qual a função está atribuída. Mantenha o botão [Fn] pressionado até terminar de ajustar as configurações. Se você soltar o botão, o valor definido nesse momento será aplicado e a tela de seleção de voz aparecerá novamente.**

Exemplo: Afinação



- 2 Enquanto segura o botão [Fn], pressione VOICE [^]/[v] e selecione o valor desejado.**



OBSERVAÇÃO

- Pressione os dois botões VOICE [^]/[v] ao mesmo tempo para restaurar o valor para o padrão de fábrica.

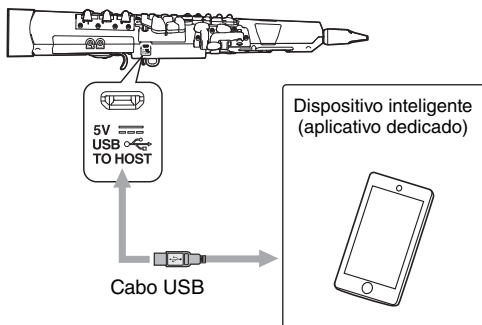
- 3 Quando terminar de selecionar um valor, solte o botão [Fn].**

Isso aplicará a configuração e mostrará novamente a tela de seleção de voz.

Função	Configurações	Tecla
Resistência à pressão do sopro Determina quanto o volume do som muda em resposta à intensidade contínua do seu sopro. Quanto menor o valor, mais sensível o instrumento será ao seu sopro.	1 a 5 Padrão: 3	C3
Resposta ao sopro Determina quanto o volume do som muda em resposta à intensidade inicial do seu sopro. Quanto maior o valor, mais forte você precisa soprar inicialmente o instrumento para produzir som.	1 a 10 Padrão: 5	Tc
Resposta às teclas Evita que sons indesejáveis sejam produzidos devido às durações irregulares das digitações ao pressionar ou soltar várias teclas ao mesmo tempo. Quanto maior o valor, mais sons indesejados são suprimidos.	0 a 20 Padrão: 10	Ta
Afinação Ajusta a afinação geral do instrumento. O valor da afinação é exibido na tela LED. Você pode ajustar a afinação no intervalo de 427 a 453 Hz em incrementos de 0,5 Hz. O ponto no primeiro dígito do visor LED indica 0,5 Hz.	427 a 453 (Hz) Padrão: 440	C5
Desligamento automático Ajusta a função para desligar automaticamente o instrumento. O valor é exibido na tela LED.	Desativado, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (minutos) Padrão: 30	Tf
Reverberação Define o efeito de reverberação. Quanto maior o número, maior o efeito. A reverberação é aplicada somente ao som de saída reproduzido nos fones de ouvido. OBSERVAÇÃO • A reverberação não afeta a entrada AUX IN.	Desativado, 1 a 5 Padrão: 3	G#

Usar o aplicativo dedicado

Você pode usar o aplicativo dedicado deste instrumento para configurar com mais facilidade as funções deste instrumento.



- 1 Instale o aplicativo dedicado deste instrumento no seu dispositivo inteligente.**
- 2 Conecte este instrumento ao seu dispositivo inteligente usando um cabo USB para transferência de dados (cabos USB somente alimentação não podem ser utilizados).**

Você pode ajustar as seguintes configurações do instrumento no aplicativo. Para obter detalhes, consulte o manual do aplicativo.

- Editar as vozes do usuário, editar as informações de digitações, ativar/desativar os atalhos de seleção de voz etc.

Manutenção do instrumento depois de tocar

Depois de usar o instrumento, remova o bocal e limpe qualquer umidade próxima à campainha e ao bocal.

- 1 Segure o bocal com firmeza e gire-o de um lado para o outro para desencaixá-lo do braço.**

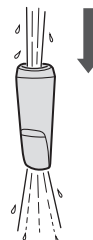


AVISO

- Ao retirar o bocal, evite torcer com força a base do braço. O braço poderá ser danificado se manipulado com força excessiva.

- 2 Limpe o bocal com água.**

- * Tome cuidado para não danificar a ponta do bocal.
- * Após limpar o bocal com água, remova fluídos do bocal usando um pano seco e suave ou um cotonete fino.



- 3 Limpe o instrumento e o bocal com um pano seco e suave.**

AVISO

- Não lave a parte externa ou interna deste instrumento com água. Fazer isso pode danificar o instrumento.
- Não aplique graxa ao braço do instrumento. Fazer isso pode danificar o braço.

Solução de problemas

- **O som não para.**

- Experimente ligar o instrumento novamente.
- Um resquício de fluido no orifício dentro da junção do bocal pode fazer com que o som não pare de ser produzido. Remova o fluido do orifício usando um cotonete fino.

Especificações

Nome do produto	Saxofone digital
Vozes	Amostragem AWM
Fonte de alimentação	Adaptador CA USB: 5 V / 1 A Hub USB com fonte de energia própria: 5 V / 1 A Quatro pilhas alcalinas (LR3) de tamanho "AAA" ou NiMH recarregáveis (HR3)
Consumo de energia	4,5 W (ao usar o adaptador CA USB)
Desligamento automático	Sim
Tamanho (L x P x A)	567 mm (L) x 110 mm (P) x 94 mm (A)
Peso	810 g (sem as pilhas)

* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes no momento da publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça download do arquivo do manual.
Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as regiões, consulte o revendedor Yamaha.

For electrical and electronic products using batteries.

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(58-M03 WEEE battery en 01)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.



Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.



Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(58-M03 WEEE battery de 01)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.



Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

Cd

(58-M03 WEEE battery fr 01)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.



Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

(58-M03 WEEE battery es 01)

Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de baterias e equipamentos usados



Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos e baterias usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de baterias e produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.



Informações para usuários empresariais na União Europeia:

Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.



Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia:

Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.

Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo poderá ser apresentado juntamente com um símbolo químico. Nesse caso, ele estará em conformidade com os requisitos estabelecidos na diretiva da UE sobre baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

Cd

(58-M03 WEEE battery pt-BR 01)

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



Important Notice:
U.S. LIMITED WARRANTY for Customers in the United States

For detailed information about this Yamaha product and warranty service, please either visit the following website address (printable file is available at our website) or contact Customer Service at the address or telephone number identified below.

Website Address:

<https://usa.yamaha.com/support/warranty/index.html>

Customer Service:

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA
90620-1273 Telephone: 800-854-1569

音色リスト / Voice List / Voice-Liste / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de voces / Список тембров / 음색 목록

Display	Voice Name	Trans-position	Analog Controller
A.01	Alto Sax 1 (Pop)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.02	Alto Sax 2 (Straight)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.03	Alto Sax 3 (Jazzy)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.04	Alto Sax 4 (Ballad)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.05	Alto Sax 5 (Rock)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.06	Alto Sax 6 (Funky)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.07	Alto Sax 7 (Classic)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.08	Alto Sax 8 (Rich Classic)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.09	Alto Sax 9 (Rich Vibrato)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.10	Alto Sax 10 (Modern Classic)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.11	DUAL Alto Sax 1 (Octave Alto and Tenor)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.12	DUAL Alto Sax 2 (4th Alto and Soprano)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.13	DUAL Alto Sax 3 (5th Alto and Tenor)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.14	FX Alto Sax 1 (Distortion Effect)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.15	FX Alto Sax 2 (Overdrive Effect)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.16	FX Alto Sax 3 (Flanger Effect)	E♭ (-9)	Pitch Bend
A.17	FX Alto Sax 4 (Phaser Effect)	E♭ (-9)	Portamento
S.01	Soprano Sax 1 (Pop)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.02	Soprano Sax 2 (Straight)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.03	Soprano Sax 3 (Jazzy)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.04	Soprano Sax 4 (Bright Pop)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.05	Soprano Sax 5 (Classic)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.06	Soprano Sax 6 (Rich Classic)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.07	Soprano Sax 7 (Smooth)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.08	DUAL Soprano Sax 1 (Octave Soprano and Alto)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.09	DUAL Soprano Sax 2 (4th Soprano and Alto)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.10	FX Soprano Sax 1 (Overdrive Effect)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.11	FX Soprano Sax 2 (Overdrive Effect)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.12	FX Soprano Sax 3 (Distortion Effect)	B♭ (-2)	Pitch Bend
S.13	FX Soprano Sax 4 (Phaser Effect)	B♭ (-2)	Portamento
T.01	Tenor Sax 1 (Pop)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.02	Tenor Sax 2 (Straight)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.03	Tenor Sax 3 (Jazzy)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.04	Tenor Sax 4 (Breathy)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.05	Tenor Sax 5 (Rock)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.06	Tenor Sax 6 (Funky)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.07	Tenor Sax 7 (Classic)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.08	Tenor Sax 8 (Rich Classic)	B♭ (-14)	Pitch Bend

Display	Voice Name	Trans-position	Analog Controller
T.09	DUAL Tenor Sax 1 (Octave Tenor and Alto)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.10	DUAL Tenor Sax 2 (Octave Tenor and Baritone)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.11	DUAL Tenor Sax 3 (4th Tenor and Alto)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.12	FX Tenor Sax 1 (Distortion Effect)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.13	FX Tenor Sax 2 (Overdrive Effect)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.14	FX Tenor Sax 3 (Flanger Effect)	B♭ (-14)	Pitch Bend
T.15	FX Tenor Sax 4 (Phaser Effect)	B♭ (-14)	Portamento
B.01	Baritone Sax 1 (Pop)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.02	Baritone Sax 2 (Jazzy)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.03	Baritone Sax 3 (Ballad)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.04	Baritone Sax 4 (Rock)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.05	Baritone Sax 5 (Slap)	E♭ (-21)	Portamento
B.06	DUAL Baritone Sax 1 (Octave Baritone and Tenor)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.07	DUAL Baritone Sax 2 (15th Baritone and Soprano)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.08	DUAL Baritone Sax 3 (5th Baritone and Tenor)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.09	FX Baritone Sax 1 (Distortion Effect)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.10	FX Baritone Sax 2 (Overdrive Effect)	E♭ (-21)	Pitch Bend
B.11	FX Baritone Sax 3 (Phaser Effect)	E♭ (-21)	Portamento
C.01	Harmonica	C (0)	Pitch Bend
C.02	Irish Pipes	C (0)	Pitch Bend
C.03	Pan Pipes	C (0)	Pitch Bend
C.04	Shakuhachi (Japanese Bamboo Flute)	C (0)	Pitch Bend
C.05	Di Zi (Chinese Transverse Flute)	C (+12)	Pitch Bend
C.06	Sawtooth Lead 1	C (0)	Pitch Bend
C.07	Sawtooth Lead 2	C (+12)	Pitch Bend
C.08	Sawtooth Lead 3	C (0)	Pitch Bend
C.09	Sawtooth Lead 4	C (0)	Pitch Bend
C.10	Sawtooth Lead 5	C (0)	Pitch Bend
C.11	Square Lead 1	C (0)	Modulation
C.12	Square Lead 2	C (0)	Pitch Bend
C.13	Square Lead 3	C (+12)	Portamento
C.14	Resonance Lead 1	C (0)	Pitch Bend
C.15	Resonance Lead 2	C (0)	Modulation
C.16	Resonance Lead 3	C (-12)	Portamento
C.17	Sawtooth Bass	C (-24)	Pitch Bend

フィンガリングチャート / Fingering Chart / Griffabelle / Tableau des doigts /

- | | |
|-------------|----------|
| ● 押さえる | ○ 放す |
| Close | Open |
| Geschlossen | Offen |
| Fermé | Ouvert |
| Cerrado | Abierto |
| Fechado | Aberto |
| Закрытый | Открытый |
| 닫힘 | 열림 |

この表は代表的な連指を掲載しています。
楽譜は記譜音で表記しています。

This chart shows typical fingerings for saxophones. The music notation is the written pitch, and not the concert pitch.

Diese Karte zeigt die typischen Griffe für Saxophone.
Die Noten entsprechen der notierten Tonhöhe, nicht dem Kamerton.

Low A

Gráfico de digitado / Tabela de digitação / Аппликатура / 운지법

Ce graphique représente les doigtés types pour les saxophones. La partition musicale correspond au diapason écrit et non au diapason de concert.

Este gráfico muestra los digitados habituales en los saxofones. La notación musical es el tono escrito, no el tono de concierto.

Esta tabela mostra as digitações mais comuns para saxofones. A notação musical corresponde à afinação indicada e não à afinação de concerto.

Ниже показана типичная аппликатура для саксофонов. Музыкальная нотация представлена в написанном, а не концертном строе.

이 표는 색소폰의 일반적인 운지법을 나타냅니다. 기보는 콘서트 피치가 아닌, 문서로 작성된 피치입니다.

The chart displays typical fingering patterns for saxophones across three staves of musical notation. Each note is accompanied by a diagram of a saxophone key mechanism, where black dots indicate which keys are pressed for that note. The first staff shows notes from G4 to G5. The second staff shows notes from A4 to A5. The third staff shows notes from B4 to B5. Below the second staff, there are additional fingering diagrams for notes G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, and A5, each with its corresponding fingering diagram.

MEMO

MEMO

©2022 Yamaha Corporation
Published 02/2024

IPEI-C0-W

VHD0940